

Portable CD Player

Audio

AX3200 AX3204 AX3208 AX3212
AX3201 AX3205 AX3209 AX3213
AX3202 AX3206 AX3210 AX3214
AX3203 AX3207 AX3211 AX3215

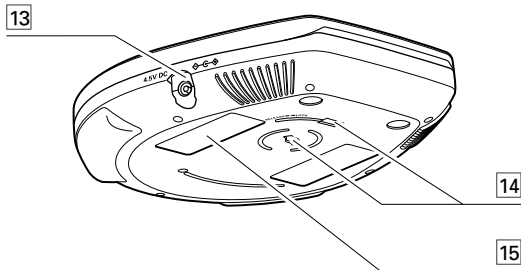
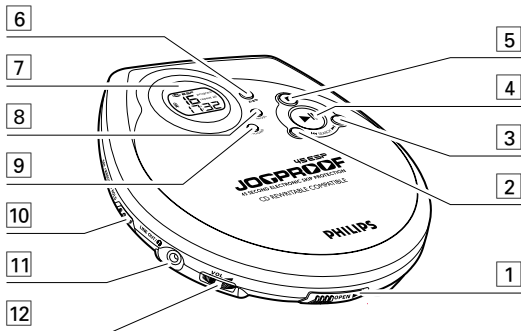


Let's make things better.



PHILIPS

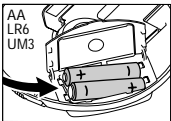
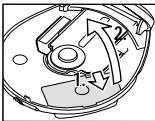
Portable CD Player



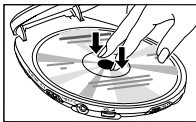
1 OPEN



2 



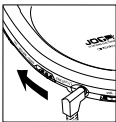
3 CD



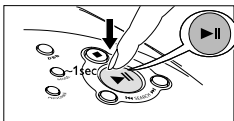
4 




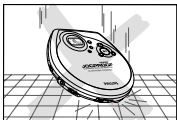
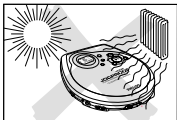
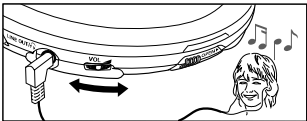
5 HOLD → OFF



6 PLAY



7 VOLUME 



ВНИМАНИЕ

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

UPOZORNĚNÍ

Budete-li ovládací tlačítka používat jinak než je uvedeno v tomto návodu k použití, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké jsou v návodu uvedené, vystavíte se nebezpečí ozáření škodlivými paprsky nebo může dojít k jiné nepředvídané události.

UPOZORNENIE

Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.

FIGYELEM

Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (см. рисунок 1)

- 1 OPEN ►открытие крышки проигрывателя CD
- 2 ◀◀переход через дорожки и поиск в направлении назад
- 3 ►►переход через дорожки и поиск в направлении вперед
- 4 ►||включение устройства, начало и прерывание проигрывания CD
- 5 ■остановка проигрывания CD, стирание программы, активирование заряжения и выключение устройства
- 6 DBBвключение и выключение басового усиления. Если эту кнопку нажать на протяжении более 2 секунд, то она также включает и выключает акустическую обратную связь (гудок)
- 7дисплей
- 8 MODEвыбор различных режимов проигрывания: **shuffle, shuffle repeat all, repeat, repeat all и SCAN**
- 9 PROGRAMпрограммирование звуковых дорожек и просмотр программы
- 10 RESUMEзаносит в память последнюю позицию проигрывания
HOLDблокирование всех кнопок
OFFвыключение функции RESUME и HOLD
- 11 LINE OUT/⌚гнездо микрофона 3,5 мм, гнездо для подсоединения проигрывателя к другому входу аудио дополнительного устройства, гнездо дистанционного управления (не на всех версиях)
- 12 VOL ◀регулировка уровня громкости
- 13 4.5V DCгнездо для внешнего источника питания
- 14застежка для пояса
- 15типовая пластинка

Батареи (поставляются в комплекте или по опции)

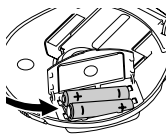
В данном устройстве вы можете пользоваться следующим:

- нормальные батареи типа **LR6, UM3** или **AA** (лучше Philips), или
- щелочными батареями типа **LR6, UM3** или **AA** (лучше Philips).

Примечание: – Не следует одновременно пользоваться старыми и новыми батареями, а также батареями различных типов. Удалите батареи, если они разрядились или если проигрыватель не будет использоваться на протяжении длительного времени.

Вставление батарей

- 1 Нажмите кнопку OPEN ► для того, чтобы открыть крышку отделения CD.
- 2 Откройте отделение для батарей и вставьте 2 нормальные или щелочные батареи, или заряжаемые батареи NiMH типа AY 3362 (если они поставляются в комплекте).



Индикация заряжения батарей

На дисплее показывается приблизительный уровень зарядки ваших батарей.

- Батареи заряжены полностью
- Батареи заряжены на две трети
- Батареи заряжены на одну треть
- ⌚ Батареи вышли из строя или полностью разрядились. Если батареи вышли из строя или полностью разрядились, то мигает символ ⌚, на дисплее показывается надпись **бАт** и гудящий звук повторяется.



Среднее время проигрывания с батареей при нормальных условиях

Тип батареи	ESP вкл экономии энергии	
Нормальные	5 часов	6 часов
Щелочные	16 часов	20 часов
Rechargeable ECO-PLUS NiMH батарей	7 часов	9 часов

Батареи содержат химические вещества, следовательно их следует выбрасывать соответствующим образом.

Информация батарей ECO-PLUS NiMH (для версий, поставляемых с заряжаемыми батареями ECO-PLUS NiMH AY 3362)

Операция перезарядки только на проигрывателях, поставляемых с заряжаемыми батареями ECO-PLUS NiMH AY 3362.

Перезарядка батарей ECO-PLUS NiMH в устройстве

- 1 Вставьте заряжаемые батареи ECO-PLUS NiMH типа AY 3362.
- 2 Подсоедините сетевой адаптер к гнезду 4.5V DC проигрывателя и к настенной розетке.
 - мигает.
- Заряжение прекращается по истечении максимум 7 часов, или в том случае, если вы начнете проигрывание.
- 3 Если батареи полностью зарядились, то на дисплее появляется знак ■ и надпись **FULL**.



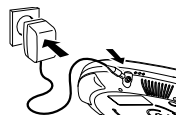
Примечание:– Нормальное явление, если во время перезарядки блок питания батарей нагревается. – Если батарей становятся слишком горячими, то зарядание прекращается примерно на 30 минут и на дисплее появляется надпись **Hot**. – В целях обеспечения соответствующего заряжения в устройстве, следите за тем, чтобы контакты были чистыми. – Пользуйтесь только батареями ECO-PLUS NiMH AY 3362.

Инструкции по обращению

- В случае заряжения уже заряженных или полузаряженных батарей время их использования сокращается. Поэтому мы рекомендуем вам перед перезарядкой батарей ECO-PLUS NiMH полностью разрядить их.
- Во избежание короткого замыкания блок питания батарей не должен касаться металлических предметов.
- В том случае, если после перезарядки блок питания батарей быстро разряжается, это свидетельствует о том, что срок его использования истек.

Сетевой адаптер (поставляется в комплекте или по опции)

Пользуйтесь только сетевым адаптером AY 3170 (постоянный ток 4,5 В/300 мА, с положительным полюсом в центральном штыре). Другое приспособление может повредить устройство.

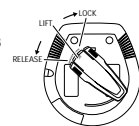
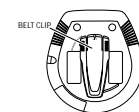


- 1 Убедитесь в том, что напряжение местной сети соответствует напряжению адаптера.
- 2 Соедините сетевой адаптер к гнезду 4.5V DC проигрывателя и к настенной розетке.

Примечание: Всегда отключайте адаптер, если вы им не пользуетесь.

Зажим для крепления устройства к ремню (не для всех версий)

- 1 Для того, чтобы пристегнуть поясную застежку к проигрывателю CD, установите патентную ручку, находящуюся на задней стороне поясной застежки, таким образом, чтобы она вошла в отверстие поясной застежки проигрывателя CD.
- 2 Поверните застежку в положение LOCK, как показано на устройстве.
- 3 Для того, чтобы отсоединить устройство, осторожно поднимите застежку и поверните ее в положение RELEASE, как показано на устройстве.

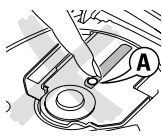


Информация по охране окружающей среды

- Упаковка устройства не содержит излишних упаковочных материалов. Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на три группы однородных материалов: картон (коробка), полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитные пенные прокладки).
- Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и ц вышедшего из употребления оборудования.

Обращение с проигрывателем CD и CD

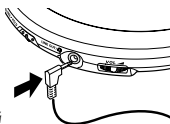
- Не прикасайтесь к линзам (A) проигрывателя CD.
- Предохраняйте устройство, батареи или CD от попадания влаги, дождя, песка или чрезмерно высокой температуры (вызванной отопительным оборудованием или попаданием прямых солнечных лучей).
- Проигрыватель CD вы можете чистить с помощью мягкой, слегка увлажненной неворсистой тряпки. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, т.к. они могут иметь корродирующий эффект.
- Чистить диск CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Средство для чистки может повредить диск! Никогда не пишете на диске CD и не приклеивайте на него этикетку.
- Если устройство внезапно перенесено из холодного окружения в теплое, то линзы могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Оставьте проигрыватель CD в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Включенные мобильные телефоны поблизости проигрывателя CD могут привести к неисправной работе устройства.
- Не роняйте устройство, т.к. это может привести к его повреждению.



Наушники HE 205

- Подсоедините поставляемые в комплекте наушники LINE OUT/Ω.

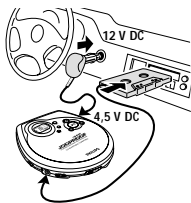
Примечание: Гнездо LINE OUT/Ω может быть также использовано для подсоединения вашего устройства к вашей системе hiFi отрегулируйте уровень громкости на проигрывателе CD и вашей системы hiFi.



Использование в автомобиле (соединения поставляется в комплекте или по опции)

Пользуйтесь только автомобильным преобразователем напряжения типа AY 3545 (4822 219 10033) или AY 3548 (3140 118 71890) (4,5 В, постоянный ток, положительный полюс в центральном штыре) и автомобильной адаптерной кассеты типа AY 3501. Другие приспособления могут повредить устройство.

- 1 Установите проигрыватель CD на горизонтальной и стабильной поверхности, без вибрации. Убедитесь в том, что это надежное место, где проигрыватель не представляет опасности для водителя и пассажиров и не мешает им.
- 2 Соедините вилку постоянного тока преобразователя напряжения в гнездо 4.5V DC проигрывателя CD (только для автомобильной батареи 12 В, с отрицательным заземлением).
- 3 Вставьте преобразователь напряжения в гнездо для зажималки. При необходимости почистите гнездо для зажималки для того, чтобы получить хороший электрический контакт.
- 4 Уменьшите громкость до минимума и соедините штырь адаптерной кассеты к гнезду LINE OUT/Ω проигрывателя CD.
- 5 Осторожно вставьте адаптерную кассету в кассетное отделение автомобильного радио.
- 6 Убедитесь в том, что шнур не мешает вам при вождении автомобиля.
- 7 При необходимости уменьшите громкость и отрегулируйте звук с помощью ручек автомобильного радио.



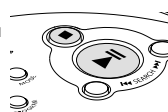
- **Всегда удаляйте преобразователь напряжения из гнезда зажималки, если вы не пользуетесь проигрывателем CD.**

Примечания: – Избегайте чрезмерной теплоты от отопления автомобиля или прямого солнечного света (например, летом в паркующейся машине).
– Если в вашем автомобильном радио имеется гнездо LINE IN, то лучше пользоваться им вместо использования адаптерной кассеты. Соедините сигнальный провод с этим гнездом LINE IN и гнездом LINE OUT/Ω проигрывателя CD.

Проигрывание CD

На данном проигрывателе CD могут проигрываться все виды **Аудио Дисков**, как например, CD Записываемые или CD Переписываемые. Не пытайтесь проигрывать диски CD ROM, CDI, CDV или компьютерные CD.

- 1 Нажмите переключатель OPEN ► для того, чтобы открыть проигрыватель.
- 2 Вставьте аудио CD печатной стороной вверх, нажав на CD таким образом, чтобы он встал в углубление.
- 3 Закройте проигрыватель, нажав крышку вниз.
- 4 Нажмите ►► для того, чтобы включить проигрыватель и начать проигрывание.
 - На дисплее показывается номер данной звуковой дорожки и время, прошедшее с начала проигрывания.
- Вы можете прервать проигрывание путем нажатия кнопки ►►.
- На дисплее мигает время, когда проигрывание было прервано.
- Для того, чтобы продолжить проигрывание, нажмите кнопку ►► еще раз.
- 5 Нажмите кнопку ■ для того, чтобы закончить проигрывание.
 - На дисплее показывается общее количество звуковых дорожек и общее время проигрывания CD.
- 6 Нажмите кнопку ■ еще раз для того, чтобы выключить устройство.
- Для того, чтобы достать CD, возьмите его за края и, поднимая CD, осторожно нажмите на втулку.



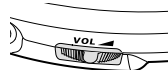
Примечание: Если операции не выполняются, то в целях экономии энергии по истечении некоторого времени устройство автоматически отключается.

Информация относительно проигрывания

- Если запись CD-Записываемого (CD-R) или CD-Переписываемого (CD-RW) не выполнена соответствующим образом, то на дисплее показывается надпись *no F d ISC*, что свидетельствует о том, что CD не был завершен. В этом случае используйте функцию FINALIZE на вашем устройстве для записи CD для того, чтобы выполнить запись.
- Если вы проигрываете CD Переписываемый, то после нажатия кнопки ►► до начала воспроизведения звука пройдет 3–15 секунд.
- Проигрывание закончится, если вы откроете крышку отделения CD.
- Во время считывания CD на дисплее мигает / - / - .

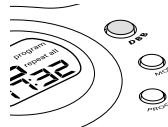
Уровень и низкие тона

- Регулировка уровня
- Отрегулируйте уровень с помощью VOL ◀.



Регулировка низких тонов

- Нажмите DBV для включения или выключения оптимизации низких тонов
- **DBV** выдаётся при включённой оптимизации низких тонов



Дистанционный пульт (в комплекте поставки и имеется дополнительно)

Используйте пульт дистанционного управления AY3768. Кнопки дистанционного пульта выполняют те же функции, что соответствующие кнопки на устройстве.

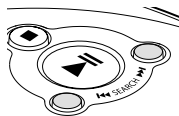
- 1 Нажмите ■ дважды для выключения устройства.
- 2 Надёжно подключите дистанционный пульт к гнезду LINE OUT/Ω на устройстве.
- 3 Отрегулируйте уровень с помощью VOL ◀ на проигрывателе дисков и на дистанционном пульте.

ФУНКЦИИ

Выбор звуковой дорожки и поиск

Выбор звуковой дорожки во время проигрывания

- Кратковременно нажмите кнопку ◀ или ▶ один или несколько раз для того, чтобы перейти на начало данной, предыдущей или последующей звуковой дорожки.



- Проигрывание продолжается с выбранной звуковой дорожки и на дисплее показывается ее номер.

Выбор звуковой дорожки, если проигрывание остановлено

- 1 Кратковременно нажмите кнопку ◀ или ▶ один или несколько раз.
 - 2 Нажмите кнопку ▶▶ для того, чтобы начать проигрывание CD.
- Проигрывание продолжается с выбранной звуковой дорожки.

Поиск определенного пассажира в ходе проигрывания

- 1 Нажмите кнопку ◀ или ▶ и держите ее в нажатом состоянии для того, чтобы найти определенный пассажир в направлении вперед или назад.
 - Начинается поиск и проигрывание продолжается с меньшей громкостью. По истечении 2 секунд скорость поиска увеличивается.
- 2 Отпустите кнопку, если вы нашли нужный пассажир.
 - Нормальное проигрывание продолжается с выбранной позиции.

- Примечания:**
- Если проигрыватель находится в режиме SCAN (см. главу РЕЖИМ), то поиск не может быть выполнен
 - В режимах shuffle, shuffle repeat all или repeat (см. главу РЕЖИМ), а также во время проигрывания программы поиск может быть выполнен только в пределах данной звуковой дорожки.

Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете занести в программу не более 30 звуковых дорожек. Одна звуковая дорожка может быть записана в программу несколько раз.

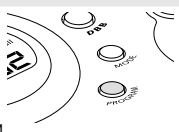
- 1 При остановленном проигрывании выберите звуковую дорожку с помощью кнопок ◀ или ▶.
 - 2 Нажмите кнопку PROGRAM для того, чтобы занести звуковую дорожку в память.
 - На дисплее загорается надпись *program* и показывается номер запрограммированной звуковой дорожки, а также P и общее количество занесенных в память звуковых дорожек.
 - 3 Таким же образом выберите и занесите в память все нужные вам звуковые дорожки.
 - 4 Нажмите кнопку ▶▶ для того, чтобы начать проигрывание выбранных вами звуковых дорожек.
 - На дисплее показывается надпись *program* и проигрывание начинается.
- Вы можете просмотреть программу путем нажатия кнопки PROGRAM на протяжении более 2 секунд.
 - На дисплее показываются все занесенные в память звуковые дорожки в последовательности их занесения.

- Примечания:**
- Если вы нажмете кнопку PROGRAM и звуковые дорожки не выбраны, то на дисплее появляется надпись *SEL*.
 - Если вы попытаетесь занести в память более 30 звуковых дорожек, то на дисплее появляется надпись *FULL*.

Стирание программы

- Если проигрывание остановлено, нажмите ■ для того, чтобы стереть программу.
 - На дисплее один раз появляется надпись *SEL*. На дисплее исчезает надпись *program* и ваша программа стерта.

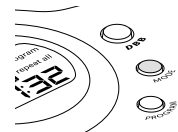
- Примечание:** Программа будет стерта также и в случае прекращения подачи энергии, в случае открытия крышки проигрывателя CD, а также в том случае, если устройство автоматически выключится.



ФУНКЦИИ

Выбор различных режимов проигрывания – MODE

Возможно проигрывание звуковых дорожек в случайное последовательности, повторение звуковой дорожки или CD, а также проигрывание первых нескольких секунд каждой звуковой дорожки.



- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку MODE столько раз, сколько это необходимо для того, чтобы включить один из следующих «режимов». Включенный режим показывается на дисплее.
 - *shuffle* : Все звуковые дорожки CD проигрываются в случайной последовательности до тех пор, пока все дорожки не будут проиграны один раз.
 - *shuffle repeat all* : Все звуковые дорожки CD проигрываются повторно в случайной последовательности.
 - *repeat* : Данная звуковая дорожка проигрывается повторно.
 - *repeat all* : Весь CD полностью проигрывается повторно.
 - *SCAN* : Проигрываются первые 10 секунд каждой оставшейся звуковой дорожки в соответствующей последовательности.
- 2 Проигрывание начинается в выбранном режиме по истечении 2 секунд.



- Для того, чтобы вернуться к нормальному режиму проигрывания, нажмите кнопку MODE до тех пор, пока с дисплея не исчезнет индикация.

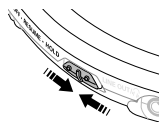
ESP / экономия энергии

Обычные портативные проигрыватели CD в случае ударов или вибрации часто перепрыгивают через участки CD. Функция ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP), которую может выполнить ваше устройство, обеспечивает непрерывность проигрывания в случае слабой вибрации. Однако функция ESP не способна предотвратить прерывание проигрывания в случае значительных движений. А также не способна предотвратить поломку устройства в том случае, если вы его уроните! В данном устройстве ESP включен по умолчанию. Можно отключить ESP и ввести режим экономия энергии. Режим экономия энергии позволяет увеличить срок службы батарей для продолжительного проигрывания.

- Нажимайте MODE в течение более 2 сек. экономии энергии вкл.
 - *ESP* исчезнет.
 - Опять нажимайте MODE в течение более 2 сек.
 - На дисплее появится *ESP*
- ESP вкл → экономии энергии → ESP вкл**

RESUME и HOLD

Вы можете остановить проигрывание и продолжить его (даже по истечении продолжительного периода времени) с той позиции, где оно было остановлено (RESUME), а также можете заблокировать все кнопки устройства таким образом, чтобы никакая операция не могла быть выполнена (HOLD). Для этого следует пользоваться переключателем RESUME-HOLD-OFF.



RESUME – для продолжения с точки остановки

- 1 В ходе проигрывания установите переключатель в положение RESUME для того, чтобы активировать функцию RESUME.
 - На дисплее показывается надпись *resume*.
 - 2 Нажмите кнопку ■, если вы хотите остановить проигрывание.
 - 3 Нажмите кнопку ▶▶, если вы хотите продолжить проигрывание.
 - На дисплее показывается надпись *resume* и проигрывание продолжается с того положения, в котором оно было остановлено.
- Для того, чтобы отключить функцию RESUME, установите переключатель в положение OFF.
 - На дисплее исчезнет надпись *resume*.



ФУНКЦИИ / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

RESUME и HOLD

HOLD – Блокировка всех кнопок

Вы можете заблокировать кнопки устройства путем установки переключателя в положение HOLD. Теперь при нажатия кнопок операции не выполняются. Эта функция может быть использована, например, в том случае, если вы везете проигрыватель в сумке. Если функция HOLD включена, вы можете избежать случайного включения других функций.

1 Установите переключатель в положение HOLD для того, чтобы активировать функцию HOLD.

—► Теперь все кнопки заблокированы. Если вы нажмете какую-либо кнопку, то на дисплее появится надпись *Hold*. Если устройство выключено, то надпись *hold* появляется на дисплее только в том случае, если вы нажмете кнопку ►II.



2 Для того, чтобы отключить функцию HOLD, установите переключатель в положение OFF.

Примечание: Если вы отключите функцию HOLD путем установки переключателя в положение RESUME и затем снова включите устройство, то проигрывание продолжается в того места, где оно было остановлено.

ВАЖНО!

- **Безопасность слуха:** Не слушайте устройство на большой громкости. Эксперты по слуху считают, что продолжительное прослушивание при большой громкости может нанести неисправимый вред вашему слуху.
- **Безопасность движения:** Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля. Это может привести к опасной ситуации и во многих странах запрещается законом. Даже в том случае, если ваши наушники сконструированы для прослушивания в свободном пространстве, что позволяет вам слышать окружающие звуки, не включайте устройство на такую громкость, при которой вы не слышите, что происходит вокруг вас.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии. В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

Нет питания на проигрывателе дисков или проигрывание не начинается

- Проверьте батареи, их правильную установку и чистоту.
- Проверьте надёжность соединения адаптера. Подключите надёжно.
- При использовании в машине, проверьте включённое состояние зажигания. Также проверьте батареи.

На дисплее выдаётся no d 15E

- Проверьте чистоту диска и правильность его установки (биркой вверх).
- Если линзы запотели, обождите несколько минут для их очистки.

На дисплее выдаётся nF d 15E

- Диск CD-RW (CD-R) был записан неверно. Используйте FINALIZE на записывающем устройстве.

Индикатор HOLD вкл и/или устройство не реагирует на органы управления

- Если включён HOLD, отключите его.
- Электростатический разряд. Выключите питание или удалите батареи на несколько сек.

Пропускаются записи на диске

- Диск повреждён или загрязнён. Замените или очистите диск.
- RESUME, SHUFFLE или PROGRAM включён. Отключите.

Звук отсутствует или плохого качества.

- Режим паузы может быть включён (PAUSE). Нажмите ►||.
- Плохие, неверные или загрязнённые соединения. Проверьте и очистите.
- Неверно отрегулирован уровень. Отрегулируйте уровень.
- Сильное магнитное поле. Проверьте положение и соединения проигрывателя
- При использовании в машине, проверьте правильность установки адаптера, правильность направления проигрывания проигрывателя (нажмите autoreverse для изменения направления), и чистоту зажимки. Подождите до изменения температуры.

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

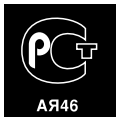
Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #)



PHILIPS

РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитолы, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
Факс: (095)755-69-23

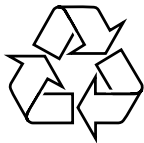
Portable CD Player

Русский

Česky

Slovensky

Magyar



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

**CLASS 1
LASER PRODUCT**